



ARCHITECTURE
STUDENT
CONTEST

Правила, організація та юридичні умови

ARCHITECTURE STUDENT CONTEST 2025

Норд-Ізер, Франція



ПРО АРХІТЕКТУРНИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ КОНКУРСВІД «СЕН-ГОБЕН»



Архітектурний студентський конкурс, раніше Студентський конкурс «Мультикомфорт», включає **національний та міжнародний етапи**. Конкурс є прекрасною можливістю для студентів архітектури отримати професійний досвід, визнаючи важливість сталості у сучасному будівництві. Вперше конкурс був організований у 2004 році компанією Сен-Гобен Ізовер (Saint-Gobain Isover) в Сербії. З 2005 року конкурс став міжнародним. Останній конкурс, який проводився в Гельсінкі, залучив понад 1300 студентів із 29 країн.

Мета Архітектурного студентського конкурсу - надати студентам унікальний досвід, більш тісно пов'язаним із «реальним» клієнтським запитом. Таким чином, студенти можуть пропонувати ідеї в умовах реалістичних обмежень, враховуючи при цьому критерії сталого розвитку.

ПОДЯКИ

Особлива подяка нашим партнерам: Всесвітній раді з зеленого будівництва, OneClick LCA, GrandsAteliers, місту Вільфонтен, селищу Шимілін, Комуні Ле-Вальсду-Дофіне, Національній асамблеї Франції, професорам, які брали участь у вчительських днях, та компанії Saint-Gobain Solutions France за підтримку під час розробки проекту ASC 2025.

СПОНСОРИ



| | |
|--|-----------|
| 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ..... | 4 |
| A. КОНТАКТИ..... | 4 |
| B. ХТО МОЖЕ БРАТИ УЧАСТЬ | 4 |
| C. ОРГАНІЗАЦІЯ КОНКУРСУ..... | 5 |
| D. ПРИЗИ..... | 6 |
| E. ГРАФІК ПРОВЕДЕННЯ КОНКУРСУ | 7 |
| F. ТРЕНІНГИ | 7 |
| G. ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОЄКТІВ | 7 |
| H. ЖУРІ | 8 |
| I. КРИТЕРІЇ СУДДІВСТВА | 9 |
| J. ВИТРАТИ НА УЧАСТЬ У КОНКУРСІ..... | 10 |
| 2. ВИМОГИ ДО ПОДАННЯ ПРОЄКТІВ | 10 |
| A. НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕТАП..... | 10 |
| B. МІЖНАРОДНИЙ ЕТАП | 10 |
| 3. ЮРИДИЧНІ УМОВИ | 14 |
| A. РІШЕННЯ ЖУРІ..... | 14 |
| B. ДОГОВІР ПРО ПЕРЕДАЧУ АВТОРСЬКИХ ПРАВ І ПРАВА НА ЗОБРАЖЕННЯ... | 14 |
| C. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ | 15 |
| D. ЗДОРОВ'Я І БЕЗПЕКА | 15 |
| E. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ УЧАСНИКА | 15 |

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

A. КОНТАКТИ

Міжнародна команда компанії «Сен-Гобен» (Saint-Gobain), надалі іменована як «організатор» і «команда організаторів від «Сен-Гобен», організує конкурс за участю місцевих організацій «Сен-Гобен» у країнах-учасницях.

Міжнародні менеджери Архітектурного студентського конкурсу:

- Анне-Габріель ДАВІД (Anne-Gabrielle DAVID) : Anne-Gabrielle.David@saint-gobain.com
- Тімо МАРКЕС (Timo MARQUEZ): Timoteo.MarquezArreaza@saint-gobain.com

Місцеві організації «Сен-Гобен» представлені їх керівниками. Контакти керівників місцевих організацій «Сен-Гобен» у країнах-учасницях наведено [ТУТ](#).

Адреса офіційного веб-сайту Архітектурного студентського конкурсу:

<https://architecture-student-contest.saint-gobain.com/>

Питання щодо Конкурсного завдання можна задавати через офіційний сайт (див. розділ «FAQ 2025»). Питання та відповіді відкриті для всіх учасників. Щоб отримати відповідь, питання слід задавати англійською мовою.

B. ХТО МОЖЕ БРАТИ УЧАСТЬ

1. Студенти

- До складу студентських команд мають входити студенти відділень архітектури, дизайну, будівництва та інших суміжних спеціальностей в університетах країн, де компанія «Сен-Гобен» організує проведення національного етапу конкурсу.
- Учасниками конкурсу можуть стати всі студенти, які навчаються у бакалавраті або магістратурі протягом 2024-2025 навчального року. Участь у конкурсі можуть брати також студенти, які навчаються за програмами стипендій та обміну.
- Студенти (незалежно від громадянства) представляють свій університет і країну, в якій вони навчаються на момент проведення конкурсу.
- Студент може увійти лише до однієї команди.
- Командам-учасницям дозволяється подати лише один проєкт на кожному конкурсі.
- У поточному конкурсі можуть брати участь студенти, які раніше не займали призових місць на міжнародному етапі.
- Студенти можуть брати участь як індивідуально, так і в командах у складі не більше трьох учасників. Кількість та особи членів команди не можна змінювати під час конкурсу.

2. Викладачі

- Учасники конкурсу повинні бути викладачами архітектури, дизайну, будівництва та інших суміжних дисциплін з університетів країн, де компанія «Сен-Гобен» організує проведення національного етапу і студентська команда бере участь у конкурсі.
- Учасниками можуть стати викладачі, які навчають студентів протягом 2024-2025 навчального року.
- Викладачі не можуть брати участь у конкурсі без студентської команди.
- Під час національного етапу викладач може керувати кількома командами. Під час міжнародного етапу викладач може входити лише до однієї команди.
- Викладачі не беруть участі у презентаціях, які проводяться виключно студентами під час національного та міжнародного етапів конкурсу.
- Роль викладачів полягає в тому, щоб керувати студентами під час розробки поданого на конкурс проєкту.

С. ОРГАНІЗАЦІЯ КОНКУРСУ

Архітектурний студентський конкурс проводиться у два етапи:

- **Національний етап** → Конкурс організовано країною разом з місцевими університетами та керівництвом місцевої організації «Сен-Гобен»
- **Міжнародний етап** → Конкурс проводиться між переможцями національних етапів під керівництвом міжнародної команди компанії «Сен-Гобен»

1. Національний етап

Основна інформація

- Компанія «Сен-Гобен» організує проведення національних етапів у тих країнах, де присутня компанія, за організацію етапу відповідають місцеві команди (керівники місцевих організацій «Сен-Гобен»).
 - Перелік країн-учасниць цього річного конкурсу і контактну інформацію про місцевих керівників Saint-Gobain розміщено на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#).
 - До 17 березня 2025 року до переліку можуть вноситись зміни.
- Національні етапи в усіх країнах мають бути проведені до 30 квітня 2025 року.
- Оскільки за організацію національних етапів відповідають місцеві команди, то рішення щодо формату конкурсу та нагород приймає керівництво місцевих організацій «Сен-Гобен». Кількість, формат та грошова сума (якщо таку буде передбачено) призів буде визначено місцевою організацією і оголошено на місцевому рівні.
- На національному етапі проекти будуть оцінюватись за критеріями суддівства (див. Розділ 1.Е, Критерії суддівства, таблиця 1).
- Проект-переможець національного етапу буде запрошений до участі у міжнародному етапі.

Реєстрація та офіційна комунікація

Всім командам-учасникам необхідно зареєструватись онлайн на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#). **Реєстрація учасників обов'язкова.** Реєстрація на ASC 2025 розпочнеться 9 вересня 2024р.

- Реєстрацію проводить команда. Лідер кожної команди повинен створити аккаунт команди та внести необхідну інформацію. **Відмова від реєстрації або надання неповної чи неправдивої інформації призведе до дискваліфікації команди.**
- **Кінцева дата реєстрації – 31 березня 2025 року до 24:00.** Місцеві організації можуть змінити цю дату, щоб вона краще відповідала розкладу занять в місцевих університетах. Будь ласка, перевірте цю інформацію в керівництві місцевої організації «Сен-Гобен».
- Після реєстрації **кількісний та особовий склад команди є остаточним і не може бути змінений.**
- Для участі в національному етапі просимо зареєструватись і підтримувати тісний зв'язок з керівництвом місцевої організації «Сен-Гобен». Національні етапи можуть мати свої локальні канали комунікації.
- Точний спосіб подання та оцінювання проектів на національному етапі, а також відповідні дати будуть визначені місцевими організаціями. Рекомендується дотримання тих самих вимог, що й на міжнародному етапі.

2. Міжнародний етап

- Міжнародний етап Архітектурного студентського конкурсу буде проводитись **16-18 червня 2025 року у Норд-Ізер (регіон Великий Ліон), Франція.**
- Це триденний захід, який включає: церемонію привітання учасників, обговорення журі, презентації студентських проектів, екскурсію містом, церемонію нагородження та гала-вечерю, сесії зворотного зв'язку, церемонію закриття і архітектурну конференцію.
- Тривалість, порядок денний і перелік заходів може змінюватись кожного року. Формат міжнародного етапу може бути адаптовано залежно від міжнародного чи регіонального контексту (наприклад, в умовах пандемії COVID-19).
- До участі у міжнародному етапі конкурсу допускається одна команда від країни.
- Команда студентів включає не більше трьох учасників.

- Міжнародне журі визначає переможців (1, 2 та 3 премія).
- «Приз викладачів» буде присуджений проєкту, який набрав найбільше голосів викладачів усіх команд-учасниць. Можна подати лише один голос викладача від країни.
- «Приз студентів» буде присуджений проєкту, який набрав найбільше голосів студентів під час міжнародного етапу. Можна подати лише один голос студента від країни.
- Під час усього конкурсу учасники повинні носити належний одяг.

D. ПРИЗИ

Як на національному, так і на міжнародному етапі може присуджуватись до трьох грошових призів за перше, друге та третє місце. Крім того, компанія «Сен-Гобен» та її місцеві організації можуть вирішити присудити більше або менше призів, ніж зазначено в цьому документі, відповідно до оцінки проєктів журі.

Рішення журі на національному та міжнародному етапах є остаточними та оскарженню не підлягають.

1. Національний етап

Інформацію про суми та кількість призів на національному етапі нададуть місцеві організації «Сен-Гобен».

2. Міжнародний етап

Далі наведено список призів, які можуть вручатись під час міжнародного етапу:

| 1-й приз | 2-й приз | 3-й приз | «Приз викладачів»* | «Приз студентів»** |
|------------|------------|------------|--------------------|--------------------|
| 5,000 євро | 3,000 євро | 1,500 євро | 1,000 євро | 1,000 євро |

*«Приз викладачів»

- «Приз викладачів» (у розмірі 1,000 євро) присуджується проєкту, який набрав найбільше голосів викладачів-учасників міжнародного етапу (від країни можна подати один голос).
- Кожна команда може віддати «один голос викладача» за команду, яка, на її думку, представила найкращий проєкт, враховуючи критерії суддівства, описані в таблиці 1. Викладач не може голосувати за проєкт своєї команди.
- Учасники голосують відповідно до розкладу, повідомленого командою організаторів від «Сен-Гобен».

**«Приз студентів»

- «Приз студентів» (у розмірі 1,000 євро) присуджується проєкту, який набрав найбільше голосів студентських команд-учасниць міжнародного етапу.
- Кожна студентська команда може віддати один голос, незалежно від кількості її членів, за команду, яка, на її думку, представила найкращий проєкт, враховуючи критерії суддівства, описані в таблиці 1. Команда не може голосувати за власний проєкт.
- Учасники голосують відповідно до розкладу, встановленого командою організаторів від «Сен-Гобен».

3. Кількість призів і зв'язки між командами

- Жодна команда не може отримати кілька призів на міжнародному етапі. Команді можна присудити лише один приз.
- Приз не можна поділити між командами. Приз може отримати лише одна команда (відсутність зв'язків між командами).
- Якщо команді присуджений приз за 1-ше, 2-ге чи 3-тє місце, вона не може претендувати на «Приз викладачів» і «Приз студентів».
- Команда, яка отримала «Приз викладачів», не може претендувати на «Приз студентів» (і навпаки).

4. Оголошення переможців

- Команди, яким присуджені призи за 1-ше, 2-ге чи 3-тє місце, а також «Приз викладачів» і «Приз студентів», будуть названі під час церемонії нагородження.

- Крім того, організатор назве решту з десяти найкращих проєктів. За винятком перших 3 проєктів, місця, зайняті іншими проєктами, не повідомляються.
- 10 найкращих проєктів будуть названі відповідно до розкладу, обраного організатором.

Е. ГРАФІК ПРОВЕДЕННЯ КОНКУРСУ

Усю інформацію про цьогорічний конкурс буде розміщено на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу у вересні 2024 року](#).

1. Національний етап

- **31 березня 2025 року** → Кінцева дата завершення онлайн-реєстрації. Місцеві організації можуть змінити цю дату, щоб краще врахувати розклад занять у місцевих університетах.
- **30 квітня 2025 року** → Дата завершення всіх національних етапів (включно з присудженням місцевих призів).

Точну дату проведення національного етапу, а також процедуру та всі офіційні дані буде повідомлено місцевою організацією. Підтримуйте тісний зв'язок з керівництвом місцевої організації «Сен-Гобен», яка може мати власні канали комунікації.

2. Міжнародний етап

- **11 травня 2025 року** → Кінцева дата завантаження необхідних документів на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#). Див. докладніше Розділ 2.В (ВИМОГИ ДО ПОДАННЯ ПРОЄКТІВ). **Команди, які не подали необхідних документів, буде дискваліфіковано.**
- **16 – 18 червня 2025 року** → Міжнародний етап конкурсу буде проводитись в Гельсінкі, Фінляндія. Додаткову інформацію про міжнародний етап конкурсу буде повідомлено зареєстрованим учасникам електронною поштою, а також розміщено на веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу.

Ф. ТРЕНІНГИ

- Компанія «Сен-Гобен» організує кілька сесій онлайн-тренінгів з жовтня 2024 року до лютого 2025 року. Наприклад, програмне забезпечення LCA з плагіном OneClick LCA та SAVEI для аналізу енергоефективності при застосуванні продукції «Сен-Гобен».
- Точні дати і час проведення сесій будуть повідомлені зареєстрованим учасникам електронною поштою, а також на [веб-сайті конкурсу](#) і в соціальних мережах.
- Заохочується проведення додаткових тренінгів для студентських команд місцевими організаціями, як на місцевому рівні, так і у партнерстві з «Сен-Гобен». Для отримання інформації про додаткові тренінги підтримуйте тісний зв'язок з керівництвом місцевої організації.

Г. ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОЄКТІВ

Під час міжнародного етапу студенти повинні представити свій проєкт перед членами Міжнародного журі та іншими студентськими командами. Презентації студентських проєктів повинні відповідати таким вимогам:

- Презентація не повинна бути копією PDF- або відео-презентації, завантаженої на [веб-сайт Архітектурного студентського конкурсу](#).
- Презентацію слід зосередити на кількох конкретних ключових моментах проєкту (нова будівля та реконструкція), які дозволять краще зрозуміти надану раніше документацію, щоб переконати членів журі та продемонструвати, як проєкт відповідає конкурсному завданню.
- Тривалість презентації – не більше 5 хвилин. Через 5 хвилин мікрофон буде вимкнено. Студенти повинні бути лаконічними та дотримуватись визначеного часу.
- Студенти презентуватимуть свою роботу, використовуючи **презентацію проєкту в PowerPoint** (докладніше див. Розділ 2.В).
- **На міжнародному етапі студенти не можуть представляти макети.**

Н. ЖУРІ

1. Журі національного етапу

- Місцеві організації "Сен-Гобен" організують і проводять презентації студентських проєктів на національному етапі. Склад кожного національного журі буде визначатись місцевими командами організаторів. Роль журі полягає у визначенні переможців національного етапу за критеріями оцінювання та визначенні переможця, який братиме участь у міжнародному етапі.
- Журі оцінює проєкти за критеріями (таблиця 1), встановленими як для нового будівництва, так для реконструйованих будівель.
- Журі на власний розсуд обирає методологію визначення переможця національного етапу конкурсу, наприклад, за найбільшою кількістю балів, консенсусом, більшістю голосів.
- Учасником міжнародного етапу конкурсу може стати лише переможець національного етапу.
- **Журі національного етапу зобов'язане забезпечити, що проєкт учасника міжнародного етапу відповідає мінімальним вимогам до проєкту (висотність, межі зон та належне використання продукції компанії «Сен-Гобен»), а також враховує всі вимоги конкурсного завдання.**

2. Міжнародний етап

i. Журі міжнародного етапу

- До складу журі увійдуть різні фахівці з досвідом роботи в секторі будівництва та створення архітектурного середовища, (наприклад, архітектори, інженери); представники компанії «Сен-Гобен» (один з представників «Сен-Гобен» буде головою журі), представники від міста (муніципалітету), інші місцеві представники, міжнародні гості та/або колишні учасники конкурсу, які зараз працюють в галузі.
- Кількість суддів та склад журі можуть змінюватись без попереднього повідомлення організатора, залежно від готовності членів журі. Точний склад міжнародного журі буде повідомлено перед початком міжнародного етапу.
- Члени журі, які є учасниками міжнародного етапу, не можуть входити до складу журі національного етапу.
- Роль журі полягає в тому, щоб оцінити проєкти - переможці національного етапу та вибрати 3 найкращі проєкти, що відповідають критеріям оцінювання (таблиця 1).
- **Під час міжнародного етапу журі не буде зосереджувати увагу або оцінювати дотримання мінімальних вимог та належне використання продукції «Сен-Гобен», оскільки це буде забезпечено на національному етапі.**

ii. Оцінювання проєктів перед початком міжнародного етапу

- Перед початком міжнародного етапу міжнародне журі самостійно оцінюватиме всі проєкти-учасники етапу за 100-бальною шкалою (див. таблицю 1).
- Команда організаторів від «Сен-Гобен» збере результати і впорядкує їх (за кількістю набраних балів) для обговорення журі під час міжнародного етапу.

iii. Оцінювання проєктів під час міжнародного етапу

Під час міжнародного етапу журі збиратиметься двічі для обговорення отриманих проєктів. Міжнародне журі обговорить проєкти і поділиться попередніми індивідуальними оцінками.

1-й раунд обговорення журі – до презентації студентських проєктів:

- Журі перегляне оцінки, виставлені перед презентаціями і зробить перше загальне оцінювання.
- Журі обговорюватиме попередній відбір 10 найкращих проєктів. Цей відбір Топ-10 не є остаточним і може змінитись після презентації проєктів.

2-й раунд обговорення журі – після презентації студентських проєктів:

- На основі презентацій члени журі можуть переоцінити список попередньо відібраних 10 найкращих проєктів.
- Журі обговорить та консенсусом визначить 3 найкращі проєкти-переможці, яким буде присуджено 1-шу, 2-гу та 3-тю премії.
- Якщо консенсусу не буде досягнуто, то для визначення 3 найкращих проєктів-переможців буде використана система розподілу балів, за якою кожен член журі розподілить 20 балів між 3 найкращими на його думку проєктами з попередньо відібраного списку. 3 найкращим проєктам, які отримують найбільшу кількість балів, буде присуджено -шу, 2-гу та 3-тю премії.

I. КРИТЕРІЇ СУДДІВСТВА

Наступні аспекти є ключовими та унікальними для Архітектурного студентського конкурсу.

- Перший аспект полягає в тому, що конкурсне завдання стосується двох архітектурних пропозицій: а) нової будівлі та б) реконструкції існуючої будівлі в межах виділеної ділянки.
- Другий аспект – це важливість врахування у проєкті критеріїв та стратегій сталого розвитку.

Журі буде оцінювати обидва аспекти під час національного етапу та при визначенні переможців на міжнародному етапі. Критерії оцінювання наведені в таблиці:

Таблиця 1. Питома вага критеріїв оцінювання проєктів

| НОВА БУДІВЛЯ 60% | РЕКОНСТРУКЦІЯ 40% | |
|-------------------------------|-------------------------------|---|
| АРХІТЕКТУРА (30%) | АРХІТЕКТУРА (20%) | <ul style="list-style-type: none"> • Досконалий дизайн, функціональна концепція, адаптована до контексту та інформація про будівлю. • Генеральний план, прив'язка будівель до зовнішньої громадської зеленої зони |
| СТАЛЕ БУДІВНИЦТВО (30%) | СТАЛЕ БУДІВНИЦТВО (20%) | <ul style="list-style-type: none"> • Проєкт чітко враховує критерії сталості: <ul style="list-style-type: none"> ○ Викиди вуглецю та енергоспоживання: Проєкт включає рішення та стратегії, спрямовані на зменшення споживання енергії та вмісту вбудованого та експлуатаційного вуглецю (наприклад, коефіцієнт теплопровідності конструкцій, пасивні/активні заходи, ...) ○ Ресурси та циркулярність: Проєкт пропонує рішення, спрямовані на скорочення споживання невідновлюваних ресурсів, продовження терміну служби продукту та сприяє переробці/повторному використанню продуктів ○ Здоров'я та благополуччя: Проєкт включає стратегії досягнення теплового, освітлювального, акустичного комфорту та комфортної якості повітря в приміщенні (наприклад, звукоізоляція, тип вентиляції, стратегія використання природного денного світла). • Якість та узгодженість запропонованих будівельних деталей з точки зору будівельної фізики (теплові та акустичні містки, повітронепроникність і управління вологістю). • Правильне використання і згадування у проєкті продукції та рішень компанії «Сен-Гобен» у різних областях застосування (для участі проєкту на міжнародному етапі повинні бути виконані критерії, які оцінюються на національному етапі). |

Проєкти оцінюватимуться за бальною шкалою (максимум 100 балів), виходячи з відсоткового співвідношення, вказаного в таблиці 1. За пропозицію нової будівлі можна присудити до 60 балів (включаючи зовнішній громадський простір) і 40 балів за пропозицію реконструкції (включаючи зовнішній громадський простір). Критерії архітектури та сталого будівництва будуть оцінюватись для обох типів будівель.

Журі національного етапу відповідає за те, щоб учасник міжнародного етапу виконав **мінімальних вимог до проєкту**, зокрема щодо висотності, меж зон та належного використання продукції компанії "Сен-Гобен" відповідно до запропонованих будівельних деталей з урахуванням будівельної фізики.

J. ВИТРАТИ НА УЧАСТЬ У КОНКУРСІ

1. Національний етап

- Витрати, пов'язані з поданням проєктів на національний етап конкурсу, несуть самі учасники.

2. Міжнародний етап

- Організатор забезпечить проживання під час проведення міжнародного етапу, а також трансфер та харчування під час заходів.
- Місцеві організації «Сен-Гобен» організують проїзд переможців своїх національних етапів до місця проведення міжнародного етапу.
- Проїзд переможців національних етапів до місця проведення міжнародного етапу і зворотний проїзд буде організований з/до столиці країни (або іншого міста, за рішенням місцевої команди), де знаходиться університет учасників.
- Учасники несуть відповідальність за отримання паспортів, віз та інших документів, потрібних для подорожі. Необхідно передбачити достатній запас часу, якщо потрібно отримати візу.
- Організатор надасть необхідну підтримку щодо запрошення, сертифікації проживання тощо.

2. ВИМОГИ ДО ПОДАННЯ ПРОЄКТІВ

Для участі у національному та міжнародному етапах Архітектурного студентського конкурсу 2025 необхідно виконати такі вимоги:

A. НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕТАП

Учасники повинні зареєструватись на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#) до **31 березня 2025 року**. Реєстрація розпочинається у **9 вересня 2024 року**.

Точний спосіб подання проєктів на національний етап конкурсу визначається місцевими організаціями. Рекомендовано дотримуватися тих же вимог, що й на міжнародному етапі з тим, щоб, у випадку проведення національного етапу наприкінці квітня 2025 року, студенти команди-переможця підготували всі елементи для завантаження на веб-сайт Архітектурного студентського конкурсу не пізніше 11 травня 2025 року.

Наполегливо рекомендуємо підтримувати тісний зв'язок з керівництвом місцевої організації «Сен-Гобен», використовуючи локальні канали комунікації.

Загальна інформація про конкурс, а також докладна інформація про міжнародний етап конкурсу буде повідомлена електронною поштою всім зареєстрованим учасникам.

B. МІЖНАРОДНИЙ ЕТАП

Вимоги міжнародного етапу конкурсу будуть повідомлені електронною поштою переможцям всіх національних етапів.

Всі команди-учасниці міжнародного етапу повинні завантажити необхідні перелічені далі документи у розділ «міжнародний етап» [веб-сайту Архітектурного студентського конкурсу](#) не пізніше **11 травня 2025 року**.

Команди, які вчасно не подали перелічених далі необхідних документів, буде дискваліфіковано. Після завантаження на веб-сайт конкурсу всі документи є остаточними і їх не можна буде змінити. Обов'язково ретельно перевіряйте всі матеріали, перш ніж їх надіслати!

Всі матеріали будуть розміщені на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#), що дасть можливість членам міжнародного журі оцінити проєкт кожної команди-учасниці. Деякі з елементів будуть включені також до офіційної електронної книги конкурсу-2025, яка містить інформацію про всіх учасників конкурсу студентів і викладачів, а також вибрану інформацію про кожен конкурсний проєкт.

1. Назва і опис проєкту

Кожна команда має надати назву (максимум 60 символів, включаючи пробіли) і стислий опис (максимум 500 символів, включаючи пробіли) свого проєкту.

2. Стенд Roll-Up

Стенд Roll-Up повинен найкращим чином представити проєкт команди, висвітлюючи ключові елементи як реконструйованої, так і нової будівлі. Банер буде надруковано командою організаторів від «Сен-Гобен» та показано на виставці проєктів міжнародного етапу. Команда можна представити лише 1 (один) стенд. Щоб створити свій стенд, команди студентів повинні виконати описані далі дії. Щоб допомогти учасникам у створенні стенду, їм буде надано Посібник користувача Roll-Up.

1. Завантажити шаблон (Roll-Up Template), розміщений у розділі «міжнародний етап» на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#).
2. Внести у заголовок таку інформацію: країна, університет, ім'я студента, назва проєкту, номер презентації
3. Внести у шаблон ключові елементи (візуальні елементи, текст, графіку тощо), щоб якнайкраще представити проєкт, дотримуючись рекомендацій Посібника користувача.

Потрібно дотримуватись таких вимог до банерного стенду Roll-Up:

- Формат: PDF, масштаб 1/1
- Роздільна здатність: 100-150 dpi
- Колір: CMYK (блакитний, пурпурний, жовтий, чорний) з використанням профілю Fogra 39 (офсетний друк).
- Розмір документа: 70 x 180 см
- Максимальний розмір файла: 50 МБ
- Мінімальний розмір друкованого рядка: 0.5 пт
- Мінімальний розмір друкованого шрифту: 12 пт
- Не слід вносити будь-яку інформацію на звороті та поза червоною і зеленою рамками.
- Банерний стенд Roll-Up повинен містити офіційний заголовок міжнародного етапу. Ви повинні відредагувати офіційний заголовок внесенням до нього такої інформації: країна, університет, імена студентів і номер презентації. Офіційний заголовок знаходиться у розділі «міжнародний етап» на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#).
- Назва файла повинна містити такі дані:

Номер презентації_ Країна_ Ім'я студента 1_ Ім'я студента 2_ Ім'я студента 3

Номер презентації повідомлять вам керівники місцевих організацій «Сен-Гобен».

3. Презентація проєкту в форматі PDF

Цей PDF-документ, який буде розміщено на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#), повинен відповідати таким вимогам:

- Формат: PDF, один файл – Жодні інші формати не приймаються
- Розмір документа: 16:9
- Максимальний розмір файла: 50 МБ
- До PDF-презентації не слід включати відеоматеріали

- Назва файла повинна бути такою:

Номер презентації_ Країна_ Ім'я студента 1_ Ім'я студента 2_ Ім'я студента 3

Номер презентації повідомлять вам керівники місцевих організацій «Сен-Гобен».

Порада!

→ Наполегливо рекомендуємо обмежити кількість сторінок вашої презентації

4. Презентація проєкту в PowerPoint

Під час міжнародного етапу цей PowerPoint-документ служитиме студенту візуальною підтримкою під час презентації проєкту. Він повинен відповідати таким вимогам:

- Формат: PowerPoint - Жодні інші формати не приймаються.
- Розмір документа: 16:9
- Максимальний розмір файла: 150 МБ
- Шрифт: Щоб уникнути проблем із сумісністю, можна використовувати лише такі шрифти: Arial, Calibri, Georgia, Gill Sans, Tahoma, Times New Roman і Verdana
- Анімація дозволена, але наполегливо рекомендуємо її обмежити, особливо анімацію з функцією розрахунку часу, щоб уникнути можливих технічних проблем під час презентації і зменшити розмір документа.
- У презентацію в PowerPoint дозволяється включати короткі уривки з відеопрезентації проєкту
- Назва файла повинна бути такою:

Номер презентації_ Країна_ Ім'я студента 1_ Ім'я студента 2_ Ім'я студента 3

Номер презентації повідомлять вам керівники місцевих організацій «Сен-Гобен».

Порада!

→ Наполегливо рекомендуємо обмежити кількість слайдів, щоб уникнути перевищення 5 хвилин, виділених кожній команді для презентації

5. Відео

Це відео є презентацією проєкту. Потрібні такі характеристики:

- Формат: mp4 - Жодні інші формати не приймаються
- Максимальний розмір відео: 600 МБ
- Тривалість: максимум 5 хвилин
- Перші 3 секунди відео міститимуть офіційну заставку (Official Intro Screen), яка знаходиться в розділі «міжнародний етап» на [веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу](#).
- Після офіційної заставки ви можете назвати номер презентації, країну, університет, імена та прізвища.
- Перейменуйте свій MP4 файл:

Номер презентації_ Країна_ Ім'я студента 1_ Ім'я студента 2_ Ім'я студента 3

Порада!

- Щоб отримати гарну якість звуку, слід забезпечити тишу у приміщенні, де ви записуєте відео.
- Перш ніж надіслати відео, перевірте чистоту звуку.
- Знімайте в режимі «пейзаж», щоб переконатись, що кінцевий результат вашого відео буде відображатись на весь екран

6. Зображення у проєкті

Необхідно представити візуальні елементи трьох категорій. Вони повинні відповідати таким характеристикам:

| Тип зображення | Опис | Високороздільний формат | Деталі | Розмір (макс.) |
|---------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------|
| 1. Попередній перегляд будівель | 3D-модель | JPG або PNG | Макимум 1 - 3 візуальні елементи | 10 МБ |
| 2. Архітектурні плани | Графіка, перерізи, креслення, моделі... | JPG або PNG | Без обмежень | 10 МБ |
| 3. Ізоляція | Ідеї, креслення... | JPG або PNG | Без обмежень | 10 МБ |

- Назва файлів повинна бути такою:
Номер презентації_ Країна _Тип зображення

7. Фотографії

Потрібно представити індивідуальні фотографії кожного члена команди (студентів і викладача) з такими характеристиками:

- Формат: JPG або PNG – Висока роздільність
- Максимальний розмір файла: 10 МБ
- Назва кожного файла повинна бути такою:
Номер презентації_ Країна _ Ім'я студента/викладача

8. Біографія викладача

Необхідно представити стислу біографію вашого викладача (не більше 600 символів, включаючи пробіли).

Як зазначалось раніше, ці матеріали будуть опубліковані на веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу та включені до офіційної електронної книги конкурсу. Неподання чи невчасне подання будь-якого з цих елементів або подання будь-якого елементу з неналежними характеристиками призведе до дискваліфікації. Якщо у вас виникли запитання, просимо звертатись до керівництва місцевої організації «Сен-Гобен»

3. ЮРИДИЧНІ УМОВИ

A. РІШЕННЯ ЖУРІ

Учасники Архітектурного студентського конкурсу погоджуються з тим, що рішення журі є остаточним. **Всі учасники визнають незаперечний і остаточний характер рішень журі.**

B. ДОГОВІР ПРО ПЕРЕДАЧУ АВТОРСЬКИХ ПРАВ І ПРАВА НА ЗОБРАЖЕННЯ

1. Передача авторських прав

Учасники безповоротно й остаточо передають компанії "Сен-Гобен" (Організатор) та всім її дочірнім компаніям, як теперішнім, так і майбутнім, а також муніципалітету (міста проведення конкурсу) всі пов'язані з творами права інтелектуальної власності, тобто всі плани, фотографії, відеоматеріали, креслення, ескізи, документи PowerPoint тощо, які надалі іменуються «Творами», створені в рамках Архітектурного студентського конкурсу (на обох етапах конкурсу: національному та міжнародному етапі), зокрема:

- Право на використання або експлуатацію Твору в комерційних і некомерційних цілях у всіх формах, навіть тих, які не обумовлені або не передбачувані на дату підписання договору, тобто всіх конструкцій, виконаних, повністю або частково, на основі планів, відеоматеріалів, креслень, ескізів тощо, поданих учасниками конкурсу.
- Право на трансляцію Твору за допомогою будь-якого засобу зв'язку, телекомунікації або методу ретрансляції, відомого чи невідомого на момент підписання цього договору про передачу прав, включаючи Інтернет, соціальні мережі, виставки та рекламні площі.
- Право на відтворення всього Твору або його частини на будь-якому носії, відомому чи невідомому на момент підписання цього договору про передачу прав.
- Право змінювати, адаптувати, доповнювати або видаляти Твір або частину Твору, а також право включати будь-який існуючий раніше або майбутній твір за умови, що це не завдаватиме шкоди Твору.

Ця передача прав діє у всіх країнах протягом законного терміну захисту авторських прав. Учасники не претендують на винагороду за передачу прав, яка здійснюється безкоштовно.

Учасники засвідчують, що вони володіють всіма правами на згаданий Твір, і звільняють Організатора та його дочірні компанії, як теперішні, так і майбутні, від будь-яких претензій третіх сторін, пов'язаних із правами на Твір. Ця гарантія застосовна також у випадку, коли кілька авторів зробили внесок у реалізацію Твору.

Ця передача прав регулюється виключно французьким законодавством. У разі виникнення спору, пов'язаного із застосуванням або тлумаченням передачі прав та неможливості вирішити питання за взаємною згодою, виключну юрисдикцію матимуть суди Парижа (Франція).

2. Права на зображення

Всі учасники національного або міжнародного етапу конкурсу, незалежно від їхнього статусу (студенти, викладачі, працівники компанії «Сен-Гобен» чи інші учасники), надають компанії «Сен-Гобен» (Організатор) та місцевому муніципалітету повний і необмежений дозвіл безоплатно знімати, відтворювати та розповсюджувати їхні зображення та/або інші образи, записані в цифровому вигляді під час Архітектурного студентського конкурсу.

Отже, відповідно до юридичних положень, які стосуються прав на зображення та ім'я/назву, учасники уповноважують Організатора та всі його дочірні компанії, як теперішні, так і майбутні, а також місцеві муніципалітети, здійснювати право на використання, повністю або частково, фотографій, фотосесій, відео та/або інтерв'ю, які містять їхні зображення і були зняті в контексті Архітектурного студентського конкурсу, (далі «Зображення»).

Зображення можуть використовуватись для цілей реклами, комерційного просування та комунікації, внутрішньої чи зовнішньої комунікації Організатором та всіма його дочірніми компаніями, як теперішніми, так і майбутніми, а також місцевим муніципалітетом.



Компанія «Сен-Гобен» прямо погоджується не використовувати Зображення, які могли б вважатись втручанням у приватне життя учасника чи заподіяти шкоди його репутації, а також не використовувати Зображення на будь-якому носії порнографічного, расистського чи ксенофобського характеру чи використовувати їх у будь-який інший шкідливий спосіб.

С. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ДАНИХ

Контролером даних є Сен-Гобен СА, 12 плас де ль'Іріс, 92400 Курбеуа, Франція (Saint-Gobain SA, 12 place de l'Iris, 92400 Courbevoie, France). Інформацію буде опрацьовано в рамках участі в конкурсі.

Відповідно до законодавства про захист даних, всі учасники мають право на доступ до своїх даних і виправлення інформації, яка їх стосується, на веб-сайті Архітектурного студентського конкурсу та/або звертаючись до команди організаторів від «Сен-Гобен» за адресою architecture.student.contest@saint-gobain.com

Просимо вказати своє ім'я та прізвище, фізичну та/або електронну адресу, посилання «Архітектурний студентський конкурс 2024 – Зміна даних» і запитувану зміну даних або інформацію. Ви отримаєте сповіщення, щойно зміни буде внесено.

Ви також можете на законних підставах заперечити проти опрацювання даних, які вас стосуються.

Д. ЗДОРОВ'Я І БЕЗПЕКА

В офіційній програмі вказані всі заходи та місця проведення всієї офіційної діяльності компанії «Сен-Гобен», пов'язаної з Архітектурним студентським конкурсом 2025, де повинні бути дотримані всі норми охорони здоров'я та безпеки. Недотримання інструкцій означає пряму та особисту відповідальність учасника за будь-яку шкоду, і повністю виключають відповідальність «Сен-Гобен» або її дочірніх компаній.

Учасники повинні отримати особисте медичне страхування на період проведення конкурсу.

Е. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ УЧАСНИКА

Архітектурний студентський конкурс 2025 буде проводитись у Франції.

Всі учасники повинні виконувати та поважати закони Франції. Учасник прямо заявляє, що компанія «Сен-Гобен» не несе відповідальності за будь-які його дії чи бездіяльність поза часом та місцем проведення заходів.

БАЖАЄМО УСПІХІВ ВСІМ УЧАСНИКАМ!

Команда організаторів Архітектурного студентського конкурсу
від «Сен-Гобен»

ARCHITECTURE
STUDENT
CONTEST